



COOPÉRATIVE MULTISERVICES FRANCOPHONE
DE L'OUEST D'OTTAWA INC.

LA MAISON DE LA FRANCOPHONIE D'OTTAWA

RAPPORT ANNUEL 2020

Présenté aux membres de la CMFO
lors de son Assemblée générale
annuelle 2020

cmfo.ca | 613 296-6554 |     



NOTRE MISSION

Offrir une multitude de services dans un même endroit où la communauté francophone pourra échanger et participer à de nombreuses activités.

« Notre vision pour l'avenir de la Maison de la francophonie d'Ottawa se résume ainsi : un espace francophone inclusif, accueillant et bienveillant situé à l'ouest de la ville. La Maison sera une destination phare pour toutes les personnes qui désirent avoir accès à des services en tous genres en français. On a choisi avec beaucoup de soins l'expression Maison de la francophonie d'Ottawa pour nous définir. Cet espace sera un lieu où chacun se montrera attentif au bien-être et au bonheur des autres, le tout dans un milieu bienveillant qui contribuera tant à l'épanouissement personnel des individus qu'à l'épanouissement socioculturel et économique de la communauté dans son ensemble. »

- RONALD BISSON, Présidence de la CMFO

TABLE DES MATIÈRES

1. Mot de la présidence du CA de la Coopérative multiservices francophone de l'Ouest d'Ottawa inc.....	2
2. Mot de la direction générale de la Maison de la francophonie d'Ottawa	3
3. Faits saillants 2019-2020	4
4. Plan stratégique de la Maison de la francophonie d'Ottawa.....	8
5. Budget et états financiers 2019	9
6. Nos partenaires et nos collaborateurs.....	18
7. Le Conseil d'administration et son équipe.....	19
8. Remerciements	20

* À noter que ce rapport annuel présente les états financiers de la CMFO de janvier 2019 à décembre 2019 et présente les activités de la Coopérative de juin 2019 à juin 2020 pour correspondre aux cycles des assemblées générales annuelles, tenues, à l'habitude, en juin de chaque année. Exception faite cette année en raison de la COVID-19.

MOT DE LA PRÉSIDENTENCE

DU CA DE LA COOPÉRATIVE MULTISERVICES
FRANCOPHONE DE L'OUEST D'OTTAWA INC.

Chères / chers membres de la CMFO,

Nous, francophones et francophiles de l'ouest de la ville d'Ottawa, venons de partout au Canada et de plus de cinquante pays du monde. Ici, en Ontario, la langue française nous unit, quels que soient nos traditions culturelles, notre appartenance religieuse ou non, notre niveau de français et nos choix de professions. Nous remercions toutes ces femmes et tous ces hommes qui sont venus avant nous pour défendre nos droits linguistiques. Leurs succès nous permettent de nous rassembler aujourd'hui dans notre Maison, avec toutes nos identités plurielles, où nous pourrions vivre cette francophonie dans toutes ses expressions qui nous tient tellement à cœur.



C'est devant un impressionnant parterre de plus de 650 invités et dans une ambiance des plus festives que la Maison de la Francophonie d'Ottawa a officiellement été inaugurée cette année, le 30 janvier 2020, dans ses locaux situés dans l'ancienne école Grant, au 2720 chemin Richmond.

L'ouverture de la Maison de la Francophonie d'Ottawa témoigne de la résilience, de la vitalité et de l'essor de la communauté francophone de l'ouest d'Ottawa et de toute la région de la capitale nationale. Celle-ci peut enfin compter sur un espace qui lui servira de lieu de rassemblement, mais aussi de moteur de développement à de multiples projets initiés par des francophones et francophiles de tous les horizons.

C'est donc avec fierté que nous vous invitons à lire notre rapport annuel de l'année 2019-2020 et à prendre connaissance des avancées et réalisations qui ont pris place au cours de cette dernière année au sein de la Coopérative multiservices francophone de l'ouest d'Ottawa inc.

Merci à toutes et tous et bonne lecture!

RONALD BISSON,
Présidence CMFO



MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

DE LA MAISON DE LA
FRANCOPHONIE D'OTTAWA

Cette édition 2020 du rapport annuel à la communauté francophone dans toutes ses expressions est inspirée par notre vision, qui est celle d'offrir « Un espace francophone inclusif, accueillant et bienveillant ».

Nous sommes très heureux cette année de confirmer notre ouverture officielle, et ce avec plus de 48 partenaires et collaborateurs qui viennent offrir à la communauté francophone et francophile de l'ouest d'Ottawa, une panoplie de services, d'activités et de moments de rassemblement voulant viser l'épanouissement du fait français.

Ce rapport annuel fait donc un tour d'horizon du travail accompli et met en lumière les réalisations et les projets effectués au cours de l'année 2019-2020. Cet exercice nous permet aussi de constater à quel point la communauté francophone de l'Ouest d'Ottawa est vibrante et prend son envol vers son objectif qui est d'offrir des services de qualité sous un témoignage de respect et de compassion envers la personne. 2020 est une année marquante pour la Maison de la francophonie d'Ottawa et la Coopérative multiservices francophone de l'ouest d'Ottawa Inc. (CMFO) autant en expériences qu'en activités et nous sommes heureux de vous en faire ce bref coup d'œil.

Les réussites et les apprentissages de cette année nous ont fait grandir et évoluer. Nous sommes fiers de poursuivre ce projet de société et nous souhaitons qu'au courant des prochaines années nous puissions vous compter, chères lectrices et chers lecteurs, parmi nos associé.e.s dans l'accomplissement de notre mission.

MARCEL MORIN,
Direction générale de la Maison
de la francophonie d'Ottawa

FAITS SAILLANTS 2019-2020

DES RENCONTRES À NE PAS OUBLIER !

Cette année, la Coopérative multiservices francophone de l'Ouest d'Ottawa inc. (CMFO) et sa Maison de la francophonie d'Ottawa ont participé à plusieurs rencontres remarquables, dont une très particulière :



Nous avons été choyés d'avoir eu une rencontre avec l'**honorable Caroline Mulroney**, ministre des Affaires francophones, qui est venue visiter la Maison de la francophonie d'Ottawa.

Quel plaisir de pouvoir échanger sur l'impact positif de la Maison dans notre communauté et comment celle-ci fera rayonner la francophonie.



UN NOUVEAU SPORT AU CANADA ?

Le DaCau - La Maison de la francophonie d'Ottawa poursuit son initiative du développement d'un nouveau sport au Canada.



Le Dacau (đá cầu) est un sport d'origine asiatique. Il consiste à garder en l'air un volant en utilisant les pieds et d'autres parties du corps, hormis les mains. En compétition, il est pratiqué sur des terrains semblables à ceux du badminton ou du volleyball. Merci à Messieurs Evens Lavaud Demesmin et Huy Tran, nos entraîneurs



À noter que notre entraîneur, M. Huy Tran, s'est classé en 9^e position aux Jeux mondiaux 2019 du DaCau cette année. Nous sommes maintenant à nous préparer pour les prochains Jeux mondiaux qui auront lieu à Beijing en 2022.

FAITS SAILLANTS 2019-2020



LE PRIX JÉRÔME TREMBLAY 2019 REMIS À M. RONALD SAUMURE pour son appui inconditionnel auprès de la CMFO et du développement de la Maison de la francophonie d'Ottawa.



L'OUVERTURE OFFICIELLE DE LA MAISON DE LA FRANCOPHONIE D'OTTAWA !

C'est devant un impressionnant parterre de plus de 700 invités et dans une ambiance des plus festives que la Maison de la Francophonie d'Ottawa a officiellement été inaugurée le jeudi 30 janvier 2020, dans ses locaux situés dans l'ancienne école Grant, au 2720 chemin Richmond.



De gauche à droite: Édith Dumont, directrice de l'éducation du CEPEO, Theresa Kavanagh, conseillère municipale du quartier Baie, Denis Chartrand, président du CEPEO, Jim Watson, maire d'Ottawa, Ronald Bisson, président de la CMFO, Gila Martow, députée provinciale de Thornhill et adjointe parlementaire de la ministre des Affaires francophones de l'Ontario, Jeremy Roberts, député provincial d'Ottawa-Ouest-Nepean, Anita Vandenberg, députée fédérale d'Ottawa Ouest-Nepean, Fatima Aden Osman, vice-présidente de la CMFO.

FAITS SAILLANTS 2019-2020

UNE RECONNAISSANCE AUX PRIX BERNARD GRANDMAÎTRE !

Évènement phare de la francophonie ottavienne, le Gala des prix Bernard Grandmaître est organisé annuellement par l'Association des communautés francophones d'Ottawa et c'est La Coopérative multiservices francophone de l'Ouest d'Ottawa (CMFO) qui a reçu l'honneur de l'organisme de l'année.

Le « Laurier Organisme de l'année » est remis à un organisme sans but lucratif œuvrant à Ottawa qui a fait avancer la cause de la francophonie.



UNE NOUVELLE CHORALE POUR L'OUEST D'OTTAWA. LE CHŒUR DE L'OUEST !

Le Chœur de l'Ouest trouve sa nouvelle demeure à la Maison de la francophonie d'Ottawa. Merci à nos choristes, à Mme Amélie Langlois (pianiste) et à M. Maxime Bégin (Chef de chœur). Il n'est pas trop tard si vous voulez vous joindre au groupe, veuillez communiquer avec marcel.morin@cmfo.ca



FAITS SAILLANTS 2019-2020

LA CRÉATION D'UN RÉSEAU INTERNATIONALE DES MAISONS DES FRANCOPHONIES, GRÂCE À LA CMFO

La Maison de la francophonie d'Ottawa est fière d'être membre fondatrice du Réseau international des Maisons des francophonies, en collaboration avec la Maison de la francophonie de Lyon. Au total, plus de 25 Maisons, de partout la planète, participeront à ce grand réseau international assurant le rayonnement de la francophonie dans toutes ses expressions. Demeurez à l'écoute, nous vous reviendrons avec nos grandes assises.



LE CHŒUR DE L'OUEST VIRTUEL

Durant cette pandémie, le Chœur de l'Ouest a dû s'adapter aux nouvelles réalités de l'isolement volontaire et de la distanciation sociale. De ce fait, Le Chœur de l'Ouest virtuel a fait son apparition... et demeure encore en ce moment, une activité virtuelle célébrée de partout le monde. Plus de 120 choristes se sont joints à la chorale virtuelle de la Maison. Ce fut tout un exploit. N'hésitez pas d'aller voir les vidéos de cette chorale sur la chaîne YouTube de la Maison de la francophonie d'Ottawa.



UNE PANOPLIE D'ACTIVITÉS VIRTUELLES DE LA MAISON

Pour pallier aux directives gouvernementales qui préconisent l'isolement social en cette période de pandémie de la COVID-19, la Maison de la francophonie d'Ottawa est heureuse de partager avec vous une panoplie d'idées d'activités qu'il est possible de suivre directement en ligne et de réaliser dans le confort de votre foyer. Venez voir le tout au site : <https://cmfo.ca/covid19/>

UNE VISION DE LA MAISON DE LA FRANCOPHONIE D'OTTAWA

PLAN POUR LA PÉRIODE 2018-2023

COOPÉRATIVE MULTISERVICES FRANCOPHONE DE L'OUEST D'OTTAWA INC.



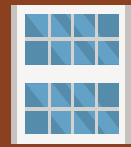
Vision

NOTRE VOULOIR DEVENIR
Un espace francophone inclusif, accueillant et bienveillant.



Mission

NOTRE RAISON D'ÊTRE
Une offre multiservice, dans un même endroit, où la communauté francophone peut échanger et participer à de multiples activités.



Nos principes NOTRE FAÇON DE FAIRE

Un **leadership** qui s'insère dans une vision actualisée de la francophonie, ouverte sur le monde et consciente des réalités d'aujourd'hui.

Une attitude de **collaboration** pour inciter le développement d'une communauté saine.

Une **responsabilité partagée** permettant à chacun.e de trouver sa place dans une société bienveillante, locale et globale, pour le bien-être de tous.

Une culture en matière de **service à la clientèle** qui construit une relation durable avec la personne.

Francophonie inclusive PILIER 1

Catégorie englobante de ce que nous travaillons

Résultats visés
CE QUE NOUS CHERCHONS À ACCOMPLIR?

- Offrir une programmation qui valorise le patrimoine linguistique, culturel et historique de la francophonie dans toutes ses expressions.
- Améliorer l'offre de services en français dans la région d'Ottawa.
- Développer une connaissance accrue des référents des cultures environnantes dans toutes leurs expressions.
- Contribuer à la vitalité et au développement des communautés francophones et ainsi à la prospérité d'Ottawa

Cadre de référence
LES DOCUMENTS QUI NOUS ENCADRENT

- La désignation : (Re)vitaliser les services en français, Commissariat aux services en français, Ontario, 2018.

Engagement communautaire PILIER 2

Catégorie englobante de ce que nous travaillons

Résultats visés
CE QUE NOUS CHERCHONS À ACCOMPLIR?

- Examiner les programmations complémentaires offertes par plusieurs organismes à l'intention des communautés d'expression française de la région de l'ouest d'Ottawa.
- Établir une connexion forte entre la Maison de la francophonie d'Ottawa et les communautés d'expression française et anglaise afin que la Maison devienne une référence pour les résidents de l'ouest d'Ottawa.
- Nourrir une volonté commune de contribuer à l'épanouissement de l'espace francophone dans la société civile et la sphère publique.
- Développer une stratégie de mobilisation et de solidarité pour accroître les services en français dans l'ouest d'Ottawa.

Cadre de référence
LES DOCUMENTS QUI NOUS ENCADRENT

- Les carrefours communautaires en Ontario : un cadre stratégique et plan d'action, Gouvernement de l'Ontario, Ontario, 2018.

Relation clientèle PILIER 3

Catégorie englobante de ce que nous travaillons

Résultats visés
CE QUE NOUS CHERCHONS À ACCOMPLIR?

- Valoriser la mise en œuvre d'une culture organisationnelle centrée sur la personne.
- Mesurer régulièrement la satisfaction des personnes dans un souci d'amélioration continue.
- Établir une norme de qualité pour tous les services rendus dans la Maison de la francophonie d'Ottawa, ceux-ci étant fondés sur la dignité de la personne et la compassion.

Cadre de référence
LES DOCUMENTS QUI NOUS ENCADRENT

- Gérer votre service à la clientèle, Réseau Entreprise Canada, Montréal, Québec, 2018

Visibilité corporative PILIER 4

Catégorie englobante de ce que nous travaillons

Résultats visés
CE QUE NOUS CHERCHONS À ACCOMPLIR?

- Identifier les besoins des personnes desservies et à desservir.
- Créer une image de marque.
- Établir des partenariats au service de la francophonie dans toutes ses expressions.
- Éviter les dédoublements de services en français dans la ville d'Ottawa sans négliger l'accessibilité à un service accru et ponctuel dans l'ouest de la ville.
- Augmenter le nombre de personnes servies par le référencement du bouche-à-oreille et par des stratégies fondées sur des invitations à entrer et à découvrir.

Cadre de référence
LES DOCUMENTS QUI NOUS ENCADRENT

- PRISES DE POSITION - Dossiers prioritaires pour la communauté francophone de l'Ontario, AFO, Ontario, 2017

Autonomisation financière PILIER 5

Catégorie englobante de ce que nous travaillons

Résultats visés
CE QUE NOUS CHERCHONS À ACCOMPLIR?

- Développer une capacité d'autofinancement pour payer les frais opérationnels de base de la coopérative.
- Renforcer les principes de la coopérative comme entreprise sociale au service des personnes desservies et de la grande communauté.
- Accéder aux programmes gouvernementaux pouvant le mieux répondre aux besoins des personnes desservies et à desservir

Cadre de référence
LES DOCUMENTS QUI M'ENCADRENT

- Les carrefours communautaires en Ontario : un cadre stratégique et plan d'action, Gouvernement de l'Ontario, Ontario, 2018.

Nos valeurs NOTRE FAÇON D'ÊTRE

Une contribution communautaire à l'amélioration des services en français et du rayonnement de la francophonie

Une offre de service avec **professionnalisme, compassion** et dans le **respect** de la diversité

Une approche avec **intégrité** et avec **équité**, de façon à honorer nos engagements envers nos collectivités afin de mériter et de préserver leur confiance.

Une démarche avec **innovation** et **créativité** afin d'améliorer la condition de vie de ses citoyennés.

ÉTATS FINANCIERS

31 DÉCEMBRE 2019.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux administrateurs de Coopérative Multiservices Francophone de l'Ouest d'Ottawa Inc.

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers de la Coopérative Multiservices Francophone de l'Ouest d'Ottawa Inc. (la « Coopérative »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2019, et les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes complémentaires, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Coopérative au 31 décembre 2019, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de la Coopérative conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Autres informations

La responsabilité des autres informations incombe à la direction. Les autres informations se composent des informations contenues dans le rapport annuel, mais ne comprennent pas les états financiers et notre rapport de l'auditeur sur ces états.

Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations.

En ce qui concerne notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celles-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, ou encore si les autres informations semblent autrement comporter une anomalie significative.

Si, à la lecture du rapport annuel, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans les autres informations, nous serons tenus de signaler ce fait aux responsables de la gouvernance.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de la Coopérative à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider la Coopérative ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de la Coopérative.

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en oeuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Coopérative;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la Coopérative à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la Coopérative à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Maïe Lavelle

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés
Ottawa (Ontario)
Le 1 avril 2020

ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2019

	2019	2018
PRODUITS		
Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario - Fonds de démarrage	85 038 \$	43 299 \$
Intérêts et autres	1 381	734
Recouvrement d'assurances et autres charges	173	43 972
Gain comptable net sur la disposition d'immobilisations	-	292 641
	86 592	380 646
CHARGES		
Honoraires contractuels	43 445	25 191
Frais de publicité et promotion	11 698	4 001
Télécommunications	4 280	2 744
Activités sociales	4 272	526
Frais de bureau	3 257	2 898
Assurances	2 616 2	2 910
Frais de location	2 521	-
Frais de représentation et congrès	1 720	4 089
Frais de déplacement	1 624	2 494
Taxes foncières	-	39 923
Services publics	-	3 688
Honoraires professionnels	7 082	12 698
Intérêts et frais de service	265	503
	82 780 1	21 665
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	3 812 \$	258 981 \$

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

EXERCICE CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2019


	2019	2018
SOLDE AU DÉBUT	37 832 \$	(221 149) \$
Excédent des produits sur les charges	3 812	258 981
SOLDE À LA FIN	41 644 \$	37 832 \$

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 DÉCEMBRE 2019

	2019	2018
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	98 039 \$	110 265 \$
Débiteurs	237	2 369
Frais payés d'avance	5 861	2 251
	104 137 \$	114 885
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Créditeurs	830 \$	25 352 \$
Apports reportés - Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario (note 3)	61 663	51 701
	62 493	77 053
ACTIF NET		
Non affecté	41 644	37 832
	104 137 \$	114 885 \$

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

 administrateur

 administrateur

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

EXERCICE CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2019

	2018	2017
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent des produits sur les charges	3 812 \$	258 981 \$
Ajustement pour :		
Gain comptable net sur la disposition d'immobilisations	-	(292 641)
	3 812	(33 660)
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement :		
Encaisse en fiducie	-	3 232
Débiteurs	2 132	(671)
Frais payés d'avance (3 610)	25 178
Apports reportés - Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario	9 962 3	0 656
Créditeurs	(24 522)	64 430
	(16 038)	122 825
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE	(12 226)	89 165
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	110 265	21 100
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN	98 039 \$	110 265 \$

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse.

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 DÉCEMBRE 2019

1. STATUTS CONSTITUTIFS ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'objectif de la Coopérative est de mettre sur pied la Maison de la francophonie d'Ottawa qui est un centre de développement communautaire, social, éducatif et économique pour la communauté francophone qui vise à améliorer le bien-être des jeunes, des aînés, des immigrants et de leurs familles. Bien que située dans l'ouest de la ville, la Maison est conçue pour desservir l'ensemble de la population du grand Ottawa.

La Coopérative, incorporée sous la Loi sur les sociétés coopératives, est désignée comme un organisme sans but lucratif en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu et, à ce titre, est exonérée d'impôt.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

La Coopérative applique les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif (NCOSBL) de la Partie III du Manuel de CPA Canada – Comptabilité.

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les NCOSBL exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés.

Constatation des produits

La Coopérative comptabilise les produits du fonds de démarrage du CEPEO selon la méthode du report. Les produits du fonds de démarrage affectés à des charges de périodes futures sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées.

Les intérêts et le recouvrement d'assurance et d'autres charges sont constatés lorsqu'ils deviennent exigibles.

Services reçus à titre bénévole

La Coopérative ne pourrait exercer ses activités sans les services qu'elle reçoit de nombreux bénévoles qui lui consacrent un nombre d'heures considérable. En raison de la complexité inhérente à la compilation de ces heures, les services reçus à titre bénévole ne sont pas constatés dans les états financiers de la Coopérative.

Apport à recevoir

Un apport à recevoir est comptabilisé en actif lorsque le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que la réception finale du montant est raisonnablement assurée.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de la Coopérative consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires incluant les découverts bancaires dont les soldes peuvent fluctuer entre le positif et le négatif.

Instruments financiers

ÉVALUATION DES INSTRUMENTS FINANCIERS

La Coopérative évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur, sauf dans le cas de certaines opérations qui ne sont pas conclues dans des conditions de concurrence normale.

Elle évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût après amortissement.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent de l'encaisse et des débiteurs.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des créditeurs et frais courus.

DÉPRÉCIATION

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications d'une possible dépréciation. La Coopérative détermine s'il y a eu un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs de l'actif financier. Si c'est le cas, elle réduit la valeur comptable de l'actif à la valeur actualisée des flux de trésorerie attendus de l'actif ou au prix qu'elle pourrait obtenir de la vente de l'actif à la date de clôture selon le plus élevé des deux montants. Le montant de réduction de valeur est comptabilisé aux résultats. La moins-value déjà comptabilisée peut faire l'objet d'une reprise de valeur dans la mesure de l'amélioration, sans être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. Cette reprise est comptabilisée aux résultats.

COÛTS DE TRANSACTION

Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont présentés en ajustement de la valeur comptable de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument en vertu de la méthode linéaire.

3. APPORTS REPORTÉS - CONSEIL DES ÉCOLES PUBLIQUES DE L'EST DE L'ONTARIO

Les apports reportés représentent des apports non dépensés pour des activités devant se poursuivre au cours du prochain exercice. Les variations survenues dans les soldes des apports reportés se détaillent comme suit :

	2019	2018
Solde au début	51 701 \$	- \$
Plus : augmentation survenue durant l'exercice	95 000	95 000
Moins : montant constaté à titre de produits de l'exercice	(85 038)	(43 299)
Solde à la fin	61 663 \$	51 701 \$

4. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS

En mai 2018, la Coopérative a signé un bail avec le CEPEO pour l'utilisation des locaux à titre de carrefour communautaire ayant comme nom « Maison de la francophonie d'Ottawa ». La Coopérative s'est engagée à verser, à titre de loyer de base, la somme d'un dollar par année pour une période de 50 ans moins un jour. La Coopérative s'est également engagée à payer sa part proportionnelle des coûts d'exploitation du Carrefour communautaire, incluant sa part des opérations du gymnase. La part proportionnelle est déterminée selon le pourcentage des espaces occupés.

PARTENAIRES ET COLLABORATEURS DE LA MAISON DE LA FRANCOPHONIE D'OTTAWA

(EN ORDRE ALPHABÉTIQUE)

	ACFO d'Ottawa acfoottawa.ca		Cercle sacré Anishinabe anishinabesacredcircle.org/		Maison Fraternité maisonfraternite.ca
	Association canadienne pour la promotion des héritages africains www.acpha.ca		CÉSOC www.cesoc.ca		Montfort Renaissance montfortrenaissance.ca
	Actions Interculturelles www.aide.org		La Cité collégiale collegelacite.ca		Meridian (Centre et théâtre) meridiancentrepointe.com
	Alliance culturelle de l'Ontario allianceculturelle.org		Clinique juridique francophone d'Ottawa cscvanier.com/fr/juridique		Paroisse Saint-Rémi paroissesaintremi.ca
	Ami Jeunesse amijeunesse.wixsite.com/amijeunesse		Conseil de la coopération de l'Ontario		Queensway Terrace North Community Association qtn.ca
	Assemblée de la francophonie de l'Ontario monassemblee.ca		Conseil des écoles catholiques du Centre-Est ecolecatholique.ca		Regroupement Ethnoculturel des Parents Francophones de l'Ontario repfo.ca
	Association des auteurs et des auteurs de l'Ontario français aaof.ca		Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario cepeo.on.ca		Regroupement francophone de Barrhaven franco-barrhaven.ca
	Association française des municipalités de l'Ontario www.afmo.on.ca		Consortium national de formation en santé cnfs.net		Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario www.rssf.on.ca
	Association ontarienne du DaCau		Coopérative enseignants pas à pas www.cepap.org		Réseau Ontario www.reseauontario.ca/fr/
	Carrefour des femmes et familles www.bizapedia.com/canada/carrefour-des-femmes-et-familles.html		Desjardins www.desjardins.com/ca		Réseau de soutien à l'immigration francophone de l'est de l'Ontario rsifeo.org
	Centre de services à la famille www.csfamille.ca		Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario farfo.ca		Retraite en action retraiteenaction.ca
	Centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille www.edu.gov.on.ca/gardedenfants/plan_report.html		Fondation Acacia fondationacacia.org/		Scouts 43 ^{ième} Franco Ouest scouts43francoouest.wordpress.com
	Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway www.pqchc.com/fr/		Franco-Expert franco-expert.com		Société économique de l'Ontario www.seo-ont.ca
	Centre Psychosocial centrepyschosocial.ca		Fondation franco-ontarienne fondationfranco-ontarienne.ca/		Traiteurs la Bonne Bouffe traiteurlabonnebouffe.com
	Centre Soleil		Grandir Ensemble grandirensemble.ca		Université d'Ottawa sante.uottawa.ca
			Hôpital Montfort hopitalmontfort.com		Ville d'Ottawa ottawa.ca/fr
			Lire et faire lire www.lireetfairelire.qc.ca/		

CONSEIL D'ADMINISTRATION ET SON ÉQUIPE

DÉCOUVREZ QUI NOUS SOMMES!



RONALD BISSON,
PRÉSIDENCE



FATIMA ADEN OSMAN,
VICE-PRÉSIDENCE



FRANÇOIS DUMAINE,
TRÉSORIER



MÉLANIE KUBELE,
SECRÉTAIRE



JEAN-LOUIS SCHRYBURT,
ADMINISTRATION



ANDRÉE DUCHESNE,
ADMINISTRATION



ROGER FARLEY,
ADMINISTRATION



LISA BOGDONOV,
ADMINISTRATION



JEAN-GARDY DUMOULIN,
ADMINISTRATION



SOUHILA TIMEZOUERT,
ADMINISTRATION



MARCEL MORIN,
DIRECTION GÉNÉRALE



MARIE-JOSÉE LECLERC,
DIRECTION FINANCIÈRE

REMERCIEMENTS

La Maison de la francophonie d'Ottawa est le résultat de la collaboration entre de nombreux intervenants distincts, qui doivent tous évoluer en synergie afin de fournir des services de qualité et efficaces. La Coopérative multiservices francophones de l'Ouest d'Ottawa inc. (CMFO) aimerait profiter de cette occasion pour remercier son conseil d'administration, ses employés, ses partenaires et collaborateurs pour leur dévouement, leur professionnalisme et leur collaboration dans toutes les facettes de ses consolidations.

Nous aimerions également remercier les personnes qui ont travaillé avec La Maison de la francophonie d'Ottawa pour lui permettre de mieux se positionner face à ce grand projet de société.



M. Jean-Guy Fréchette

Solstice Affaires publiques

La CMFO a su profiter des expériences de M. Fréchette en relations gouvernementales avec un réseau de partenaires stratégiques à travers l'Ontario pour produire des résultats concrets, y compris combler nos besoins en matière de positionnement, de financement gouvernemental, de représentation et de conseils stratégiques.



M. Luc Comeau

Appui au niveau des demandes de subventions

La CMFO a su profiter des expériences de M. Luc Comeau à titre de consultation et d'accompagnement en financement gouvernemental. Sa valeur ajoutée, c'est sa passion des partenariats et la mise en place de ressources financières pour la réalisation de projets communautaires tel que celle de la Maison de la francophonie d'Ottawa.



M. Alain Lutala

Agent de liaison communautaire

La CMFO a su profiter des expériences de M. Lutala en contribuant à la mise en œuvre du plan d'action de la Maison permettant de rejoindre toutes les composantes de la grande communauté francophone de l'Ouest d'Ottawa.



Dorcas Tusumba et Naolynn Bonheur

Programme Focus Affaires

Grâce au programme « Focus Affaires » du Conseil des écoles catholiques du Centre Est (CECCE), la Maison de la francophonie d'Ottawa a su accueillir 2 stagiaires qui ont énormément appuyé à la mise en place de la programmation de la Maison et de son ouverture officielle.



L'équipe des programmes et services –

Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO)

La CMFO a bénéficié des services de l'AFO pour : identifier des programmes de financement, recueillir et analyser des statistiques et réaliser un inventaire des services offerts dans l'ouest d'Ottawa.

L'équipe des programmes et services de l'AFO a fourni un accompagnement et un appui direct à la Maison de la francophonie d'Ottawa pour la création de programmes et de services.



Flaminia Madogo

Éducation Coopérative

Grâce au programme « Éducation coopérative » du Conseil des écoles catholiques du Centre Est (CECCE), la Maison de la francophonie d'Ottawa a su accueillir Flaminia Madogo qui lui a permis de vivre une expérience concrète dans un lieu de travail et d'appuyer les projets de la Maison.



Mme Marie-Josée Leclerc

Direction financière de la CMFO

La CMFO a su profiter des expériences de Mme Leclerc au niveau de son expertise en services comptables. Elle a su gérer la révision des processus de gestion financière des coûts opérationnels de la CMFO tout en assurant la tenue des livres comptables de la CMFO.



Cotiary Shanna Ba

Programme de Relations publiques

Grâce au « Programme de Relations publiques » de la Cité Collégiale, la Maison de la francophonie d'Ottawa a su accueillir Cotiary Shanna Ba qui a fait son stage avec nous. Elle a su offrir à la CMFO ses compétences, permettant à notre organisme de mieux se positionner dans notre communauté.



**SERVICES
AUX AÎNÉ.E.S**



**ACTIVITÉS
CULTURELLES**



**SERVICES
DE SANTÉ**



**ACTIVITÉS
SPORTIVES**



**CENTRE
COMMUNAUTAIRE**



**SERVICES
JURIDIQUES**



**COURS DE
LANGUE SECONDE**



HALTE GARDERIE



**SERVICES
D'EMPLOYABILITÉ**



**SERVICES AUX PERSONNES
NOUVELLEMENT ARRIVÉES**

**LA MAISON DE LA
FRANCOPHONIE D'OTTAWA**
COOPÉRATIVE MULTISERVICES
FRANCOPHONE DE L'OUEST D'OTTAWA
(CMFO) INC.



PARTENAIRES FINANCIERS

Sans eux, la CMFO n'existerait pas!



Conseil des
écoles publiques
de l'Est de l'Ontario



Legs de feu du Frère Maurice Lapointe -
membre de la communauté des
Frères des Écoles Chrésiennes



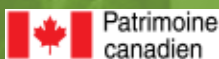
Ontario
Trillium
Foundation



Fondation
Trillium
de l'Ontario



Ontario



cmfo.ca | 613 296-6554

2720, chemin Richmond, Ottawa, ON K2B 6S2